

## Mitteilungen für alle Gemeinden

### «Am 13.»

Mitten in Laufenburg – Evang. Brückengottesdienst, Sonntag, 13. Juli, 10 Uhr, auf der Laufenbrücke (bei ungünstigem Wetter in der Evang. Kirche D-Laufenburg). Musikalisch wird der Gottesdienst vom Silberhorn Duo mit Alphornklängen und Bläsermusik gestaltet. Abschliessend sind Sie zu einem Apéro in der Codman-Anlage oder im Kirchgemeindehaus der Evang. Kirchgemeinde D-Laufenburg eingeladen.

Reformierte Kirchgemeinde Laufenburg und Umgebung

### SPA-PI-WEI-BA-Fest

Siehe unter «Schwaderloch».



## Bözen

### Bauwesen / Auflage Bözen

Bauherr: Lucia und Peter Heuberger, Gazenmatt 1, Bözen; Projektverfasser: Anton Reimann, Bühl 61, Oberhof; Grundeigentümer: Lucia und Peter Heuberger, Gazenmatt 1, Bözen; Objekt: Aussenwärmedämmung; Ortslage: Parz.-Nr. 657, Gazenmatt 1.

Planaufgabe: 11. Juli bis 11. August während der offiziellen Öffnungszeiten in der Verwaltung 3plus.

Bauherr: Genesis Home AG, Maienrain 3, Hellikon; Projektverfasser: Genesis Home AG, Maienrain 3, Hellikon; Grundeigentümer: Irene Kalt-Büchli, Selmattdörfli 3, Sulz; Objekt: Neubau Einfamilienhaus Minergie-P; Ortslage: Parz.-Nr. 98, Hinterer Kirchweg.

Planaufgabe: 11. Juli bis 11. August während der offiziellen Öffnungszeiten in der Verwaltung 3plus.

Bauherr: Edith Gaschen, Hauptstrasse 64, Bözen; Projektverfasser: Edith Gaschen, Hauptstrasse 64, Bözen; Grundeigentümer: Edith und Roland Gaschen, Hauptstrasse 64, Bözen; Objekt: Einbau von 2 Dachfenstern; Ortslage: Parz.-Nr. 370, Hauptstrasse 64.

Planaufgabe: 11. Juli bis 11. August während der offiziellen Öffnungszeiten in der Verwaltung 3plus.

Gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist beim Gemeinderat Bözen schriftlich Einwände erhoben werden; diese Frist kann nicht verlängert werden. Der Einwand muss vom ihm bevollmächtigten Person verfasst und unterzeichnet sein. Sie hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten, d. h. es ist anzugeben, welchen Entscheid der Einwander anstelle der nachgesuchten Baubewilligung beantragt und es ist darzulegen, aus welchen

Gründen der Einwander diesen anderen Entscheid verlangt. Auf einen Einwand, der diesen Anforderungen nicht entspricht, kann nicht eingetreten werden.



## Densbüren

### Baugesuch

Gesuchsteller: Corinne und Claudio Senn, Alte Landstrasse 6, Herznach, Franziska Birri und Marco Senn, Kornberg 318, Herznach; Grundeigentümer: Corinne und Claudio Senn, Alte Landstrasse 6, Herznach, Franziska Birri und Marco Senn, Kornberg 318, Herznach; Projektverfasser: Wernli Architektur AG, Schiffländerstrasse 45, Aarau; Bauobjekt: Neubau Doppel-EFH; Ortslage: Parzellen Nr. 34 und 35, Asp; Zusätzl. kant. Bewilligungsgesuche: ja.

Öffentliche Auflage der Pläne vom 10. Juli bis 8. August bei der Gemeindekanzlei Densbüren. Allfällige Einwände sind im Doppel während der Auflagefrist dem Gemeinderat schriftlich einzureichen und haben einen Antrag sowie eine Begründung zu enthalten.

Der Gemeinderat



## Eiken

### Baubewilligung wurde erteilt

Zürcher Martin, Oberdorfstrasse 8, 5074 Eiken, für die Hangsicherung und Sitzplatzerweiterung auf der Südseite der Wohnliegenschaft auf Parz. 4124, Oberdorfstrasse.

### Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Die Eigentümer von Grundstücken entlang öffentlicher Strassen und Fusswegen werden gebeten, sämtliche Bäume und Sträucher zurückzuschneiden, ebenso Bepflanzungen am Strassenrand. Seitlich hat der Rückschnitt bis auf die Grundstücksgrenze zu erfolgen. In das Strassengebiet hineinreichende Bäume sind auf eine Höhe von 4.5 m, ab Fahrbahn gemessen, aufzuasten. Über Trottoirs und Fusswegen muss der Strassenraum bis auf 2.5m freigehalten werden. In Sichtzonen ist ein sichtfreier Raum zwischen einer Höhe von 80 cm bis 3 m zu schaffen, damit die Verkehrssicherheit gewährleistet ist. Den Grundeigentümern wird für die Beachtung dieser Vorschriften gedankt.

### Ortsbürgerkommission: Mitglieder gesucht

Gemäss Gesetz über die Ortsbürgergemeinden haben die Ortsbürgergemeinden in erster Linie die Aufgabe der Er-

haltung und der guten Verwaltung ihres Vermögens (Grundstücke, Stiftungen, Kapitalien usw.). Sofern ihre Mittel, vor allem der Ertrag ihres Vermögens, ausreichen, obliegen ihnen im Weiteren die Förderung des kulturellen Lebens sowie die Unterstützung kultureller und sozialer Werke, die Mithilfe bei der Erfüllung von Aufgaben der Einwohnergemeinden sowie die Erfüllung von Aufgaben, die sie sich selber stellen.

Der Gemeinderat ist die ordentliche Verwaltungs- und Vollzugsbehörde der Ortsbürgergemeinde. Ihm stehen alle Befugnisse zu, die nicht ausdrücklich der Ortsbürgergemeindeversammlung übertragen sind. Der Gemeinderat kann unter anderem beratende Kommissionen einsetzen. Auf Anregung aus Ortsbürgerkreisen hat der Gemeinderat eine Ortsbürgerkommission eingesetzt in der Absicht, das Ortsbürgerwesen zu beleben, das kulturelle Leben, insbesondere dorfgeschichtliche Projekte zu fördern. Ebenfalls soll die Ortsbürgerkommission Ansprechpartner sein, wenn es darum geht, Aufgaben der Einwohnergemeinde zu erfüllen, die zum Vorteil aller Einwohner sind.

Für die Mitarbeit in der Ortsbürgerkommission sucht der Gemeinderat interessierte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, die bereit sind, mit dem Gemeinderat einen konstruktiven Dialog zu pflegen und sich sowohl für die Interessen der Ortsbürgergemeinde als auch für unser Dorf generell einzusetzen. Das Alter und Geschlecht sind keine Ausschlusskriterien, doch würde es den Gemeinderat besonders freuen, auch interessierte jüngere Personen zur Mitarbeit und zum Mitwirken willkommen heissen zu dürfen. Interessierte Personen sind eingeladen, sich bei Gemeindeammann Peter Balzer, einem Gemeinderatsmitglied oder bei der Gemeindekanzlei Eiken (info@eiken.ch) zu melden. Herzlichen Dank im Voraus.

Gemeinderat Eiken

### FC Eiken

Am Samstag, 12. Juli, ist der FC Eiken wiederum zu Gast im Studio des Schweizer Fernsehen in Zürich. Wir werden das WM Spiel um den 3. Platz Live verfolgen dürfen. Besammlung für die Angemeldeten Gäste ist um 18 Uhr beim Parkplatz Siegrist – Reisen in Eiken. Wir freuen uns auf ein weiteren tollen Event in Zürich Leutschenbach.



## Frick

### Baugesuche, öffentliche Auflage

Folgendes Baugesuch liegt vom 11. Juli bis 11. August öffentlich bei der Bauverwaltung auf:

Baugesuch: 42/2014; Bauherr: Frantsen Jacqueline und Wüthrich Robert, Hauptstrasse 115, Frick; Projektverfasser: Frantsen Jacqueline und Wüthrich Robert, Hauptstrasse 115, Frick Bauprojekt: Umnutzung Garage zu Praxisraum; Ortslage: Parz. Nr. 183, Hauptstrasse 115

Einwendungen sind während der Auflagefrist schriftlich und begründet an den Gemeinderat zu richten.

Gemeinderat

### Baubewilligung

An der letzten Gemeinderatssitzung wurde folgende Baubewilligung erteilt: Hüsser Daniel, Frick, Baubewilligung für Wintergarten, Parzelle 366, Mühlerrain 3

Gemeinderat Frick

### Vitamare

Öffnungszeiten Sommerferien (5. Juli bis 10. August): Erlebnisfreibad: Montag bis Freitag von 9 bis 21 Uhr, Mittwoch bereits ab 7 Uhr, zusätzlich bei schönem Wetter jeweils am Freitag bis 23 Uhr (Sommernachtsschwimmen). Samstag und Sonntag von 9 bis 20 Uhr (bei schlechter Witterung wird die Anlage bereits um 17 Uhr geschlossen). Hallenbad ab 7. Juli wegen Reinigung und Revision geschlossen.

Events – Sommerferien und weitere Infos siehe unter www.vitamare.ch.

Vitamare-Team

### Dorffest Frick – Unsere Pfarrei macht mit!

Beim Dorffest vom 29. bis 31. August 2014 wollen wir uns zeigen! Schliesslich haben Glaube und Kirchen diese 950 Jahre Dorfleben entscheidend mitgeprägt. Wir werden am Sonntagmorgen, 31. August um 10 Uhr gemeinsam mit der reformierten Kirchgemeinde einen ökumenischen Gottesdienst feiern. Weiter aber

möchten wir mit möglichst vielen Pfarreiangehörigen als historisch spannende Figuren aus den letzten 950 Jahren Kirchengeschichte in Erscheinung treten, z. B. mit Bernhard von Clairvaux, der in Frick eine Frau geheilt hat. Auf der Homepage der Pfarrei (www.kath-frick.ch) und auf der Informationstafel in der Kirche finden Sie alle näheren Angaben und können sich zum Mitmachen eintragen. Einzeln oder gemeinsam verteilen wir dann am Fest spannende Postkarten mit Informationen zur eigenen Figur. Passende Kleider und Postkarten werden von uns vorbereitet.

Pfarreirat und Kath. Pfarramt Frick



## Gansingen

### Sommeröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung hat vom 7. Juli bis 8. August (Ferienzeit) wie folgt geöffnet: Montag bis Donnerstag, 8 bis 12 Uhr / Freitag geschlossen. Termine ausserhalb dieser Öffnungszeiten sind nach Absprache möglich. Wenn die Büros besetzt sind, bedienen wir Sie auch gerne ausserhalb der Öffnungszeiten. Das Verwaltungsteam und der Gemeinderat danken für das Verständnis und wünschen der Bevölkerung eine schöne Sommerzeit.

Gemeindekanzlei

### Turnhalle geschlossen

Hauswart und Schulpflege weisen darauf hin, dass die Turnhalle in der vierten und fünften Sommerferienwoche (28. Juli bis 10. August) für die Vereine geschlossen ist. Besten Dank für das Verständnis.

### Männerturnertreffen in der Waldhütte Ebni in Laufenburg

Siehe unter «Laufenburg».



## Gipf-Oberfrick

### Sommeröffnungszeiten Gemeindekanzlei

Während der Schulpflegezeit, vom 7. Juli bis am 8. August, gelten wie in den letzten Jahren eingeschränkte Öffnungszeiten. Die Gemeindekanzlei ist während diesen fünf Wochen jeweils morgens von 8 bis 11.30 Uhr und am Dienstag nachmittag von 14 bis 18 Uhr geöffnet. An den übrigen Nachmittagen bleibt der Schalter geschlossen. In dringenden Fällen können Sie auch ausserhalb dieser Bürozeiten einen Termin oder eine Auskunft verlangen (E-Mail kanzlei@gipf-oberfrick.ch). Die Verwaltung wünscht Ihnen schöne und erholsame Sommertage.

Gemeindekanzlei

### Kontrolle der Hausgärten auf Feuerbrand

Ab August sind die für Feuerbrand verantwortlichen Personen in der Gemeinde unterwegs. Sie kontrollieren Liegenschaften, Hausgärten, öffentliche Anlagen und Obstbäume auf allfälligen Befall. Der Feuerbrand ist eine hoch ansteckende, meldepflichtige Bakterienkrankheit. Hauptsächlich während der Blütezeit im Frühjahr erfolgt die Übertragung sowohl durch Insekten, Vögel sowie Menschen. Dies geschieht sehr schnell und mit grossräumiger Verbreitung. Zur Eindämmung der Krankheit werden befallene Pflanzen gesucht und vernichtet, bevor sie weitere Infektionen auslösen. Sollten Sie Pflanzen mit Feuerbrand vorfinden, bitte nicht berühren sondern unverzüglich der Gemeindeverwaltung oder direkt dem Feuerbrandkontrolleur, Förster Stefan Landolt, Tel. 062 865 80 57, melden. Bei Fragen wenden sie sich an Herrn Landolt.

Forstverwaltung

### Baugesuche, öffentliche Auflage

Folgende Baugesuche liegen vom 10. Juli bis 11. August öffentlich auf der Gemeindekanzlei Gipf-Oberfrick auf: Bauherr und Grundeigentümer: Blaser Markus und Silvia, Breitmattweg 6, Gipf-Oberfrick; Projektverfasser: Wiga AG, Neumatt 2, 4626 Niederbuchsitzen; Bauprojekt: Anbau Wintergarten; Ortslage: Parz. Nr. 1598, Breitmattweg 6, Gipf-Oberfrick.



Für das Alter

FRICKTAL

www.ag.pro-senectute.ch

### BEZIRK LAUFENBURG

062 871 37 14 (08.00 – 11.30 Uhr)

### Kochkurs für Männer

Unter der Anleitung von Monika Vogel-Schwarz, Kochlehrerin, wird das Zubereiten von einfachen und gesunden Alltagsgerichten erlernt. Dabei kommt der Gedanken- und Erfahrungsaustausch in einer fröhlichen Männerrunde nicht zu kurz. 5x3 Lektionen ab 14. Oktober, jeweils Dienstag, 18 bis 21.15 Uhr. Kursort: Schulküche Stein.

### Abenteuer Kunst im Rehmann-Museum Laufenburg

Der Kurs bietet eine einmalige Gelegenheit, sich mit den Skulpturen und Plastiken von Erwin Rehmann auseinanderzusetzen, Hintergrundwissen zum Künstler und seinen Werken zu erhalten. Auch die aktuelle Ausstellung wird vertieft, ausgewählte Werke betrachtet und diskutiert. Ein Gespräch mit einem Künstler der Ausstellung gibt Einblick in sein Schaffen. 3x2 Lektionen, ab 14. Oktober, jeweils Dienstag 14 bis 16.15 Uhr. Kursleitung: Cornelia Ackermann, Kuratorin. Kursort: Rehmann-Museum Laufenburg.

### Spanisch für die Reise

Eine Reise nach Spanien oder Südamerika wird mit einem Grundwortschatz in Spanisch einfacher und interessanter. In diesem Kurs werden ein Reise-Vokabular und wichtige Redewendungen erarbeitet. 10x2 Lektionen, jeweils Mittwoch, 9 bis 10.45 Uhr, ab 15. Oktober. Kursort: Frick. Kursleitung: Pierre Bernert.

### BEZIRK RHEINFELDEN

061 831 22 70 (08.00 – 11.30 Uhr)

### iPad (Apple)-Kurs

Das iPad ist der perfekte Begleiter in der digitalen Welt. Auf ein Symbol klicken und online gehen. Die Teilnehmenden lernen die diversen Nutzungsmöglichkeiten des Gerätes kennen. Für den Kurs ist ein eigenes iPad nötig. Kursbeginn: 14. Oktober, 9 bis 11.15 Uhr; Kursdauer: 3 x 2 Lekt. Kursort: Rheinfelden.

### Computerkurs: Mac-Grundlagen

Die Teilnehmenden erlernen die Grundbegriffe des Apple Macintosh Betriebssystems. Kursbeginn: 15. Oktober, 9 bis 11.30 Uhr; Kursdauer: 4x3 Lekt. Kursort: Rheinfelden.

### PC-Grundlagen, Einführung-Word

Auf einem Windows Betriebssystem lernen die Teilnehmenden die wichtigsten Computeranwendungen kennen und machen erste Erfahrungen mit der Word Textverarbeitung. Beginn: 22. Oktober, 9 bis 11.30 Uhr; Dauer: 4x3 Lektionen Kursort: Rheinfelden.

### Digitale Bildbearbeitung

In diesem Kurs werden die Grundlagen der digitalen Bildbearbeitung vermittelt. Gearbeitet wird mit Paint.net. Kursbeginn: 21. Oktober, 9.30 bis 12 Uhr. Kursdauer: vier Diensttage à drei Lektionen. Kursort: Rheinfelden.

### Englischkurs Grundstufe A2

Können Sie schon ein wenig Englisch? Würden Sie gerne Ihre Kenntnisse erweitern? Eintritt in laufende Kurse ist jederzeit möglich. Kurstag: Dienstag, 10.15 bis 12. Kursort: Rheinfelden.

## MARKT-INFO

### Swiss Music Export «Mario Ferrini»

Die Anfrage aus New York kam wie aus heiterem Himmel.

Der Prattler DJ und Produzent Mario Ferrini (34) scheint in New York sehr beliebt zu sein. Nach seiner Single «HOW CAN I?» mit CeCe Rogers, die über 1 Million Views auf Youtube erreicht hat, liefert er nun einen Remix für die New Yorkerin STAR-DJ Heater M, welche unter anderem mit bekannte Promi-Künstler wie Justin Timberlake zusammen arbeitet.

Die Anfrage aus New York kam für Mario Ferrini wie aus heiterem Himmel. Vor ein paar Jahren haben sie sich zum ersten Mal auf einer internationale Musikmesse kennengelernt.

«Heather hat mich ihren Song WANNA HAVE FUN hören lassen und zwischen uns hat es sofort gefunkt!» so Mario Ferrini, der letzte Woche einen heissen Club Mix dem amerikanischen Musiklabel Crowd Records geliefert hat.

Am 25. Juli bringt Mario Ferrini nun endlich seine neue Single «STAY» mit dem New Yorker Soul- & Gospel-Sänger Darryl D'Bonneau auf dem Markt, welche schon jetzt grossen Anklang bei zahlreichen DJs und Radiostationen findet.

Titel: STAY  
Artist: Mario Ferrini & Darryl D'Bonneau  
Release-Datum: 25. Juli 2014



## Sorgentelefon für Kinder



0800 55 42 10

weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch  
SMS-Beratung 079 257 60 89  
www.sorgentelefon.ch  
PC 34-4900-5